



DESIGNING GOOD LIFE

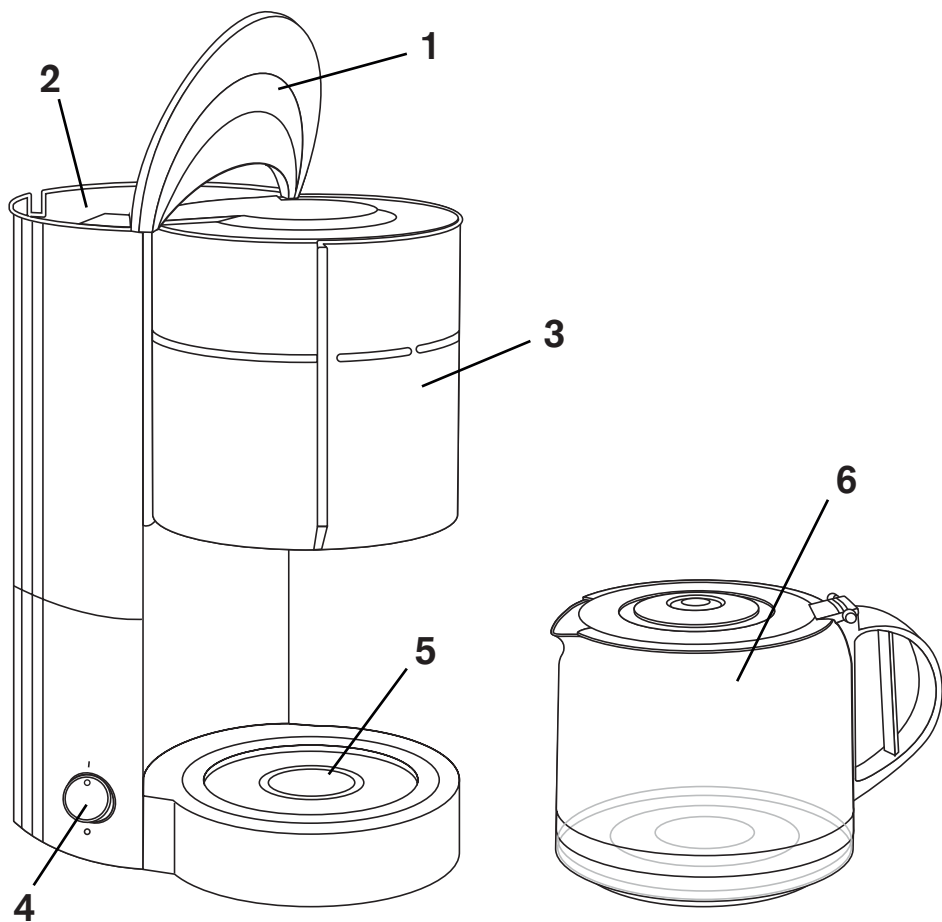
Coffee Maker NEMO 1 L

For a tasteful cup of coffee



Making good!

| | |
|---|----------------|
| Bruksanvisning - svenska.....sida | 6 - 11 |
| Brugsanvisning - dansk.....side | 12 - 17 |
| Bruksanvisning - norsk.....side | 18 - 21 |
| Käyttöohjeet - suomi.....sivu | 22 - 27 |
| Instructions of use - english.....page | 28 - 33 |



1. Lock / Låg / Lokk / Kansi / Lid
2. Vattentank / Vandtank / Tank / Vesisäiliö / Water tank
3. Filterhållare / Filterholder / Filterholder / Suodatinkotelo / Filter holder
4. Strömbrytare på/av / Tænd/sluk-kontakt / På/av-bryter / Virtakytin / On/off switch
5. Värmeplatta / Varmeplade / Varmeplate / Lämpölevy / Warming plate
6. Glaskanna / Kande / Kanne / Kanna / Kannu / Jug

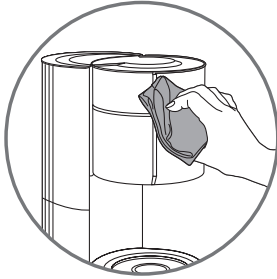
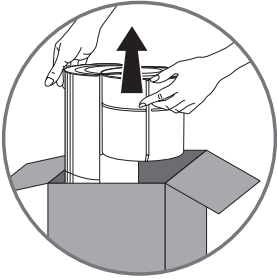


fig.1

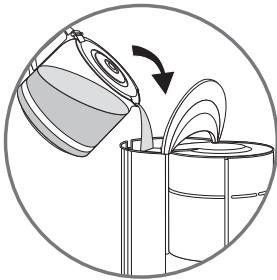


fig.2

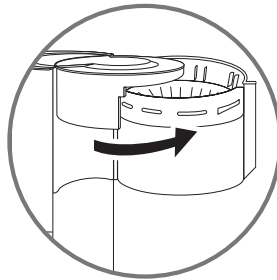


fig.3

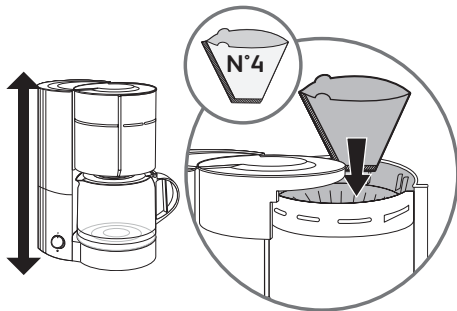


fig.4

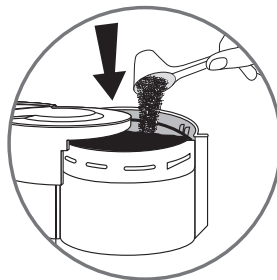
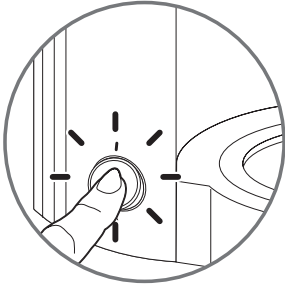


fig.5

6



7

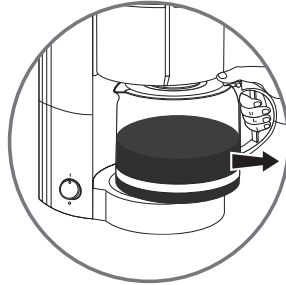


fig.6

fig.7

8

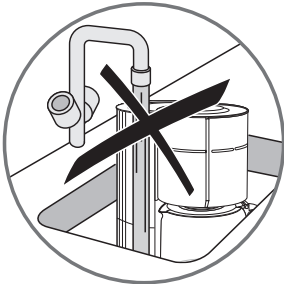


fig.8

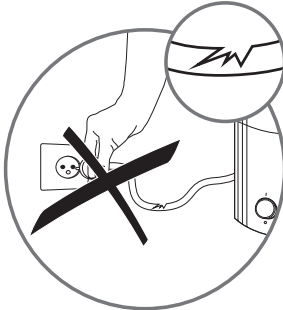


fig.9



fig.10



fig.11



fig.12

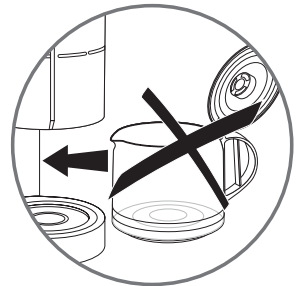


fig.13



fig.14




fig.15

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk: Tillverkaren tar inget ansvar för icke-kompatibel användning av apparaten.

Säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten om strömkabeln eller kontakten är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess kundservice eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och på en höjd lägre än 2000 meter.
- Sänk inte ner apparaten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Apparaten är inte avsedd för användning i följande fall och inte heller gäller garantin för: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, bondgårdar, av gäster på hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer samt bed and breakfast-bostadsmiljö.
- Följ alltid rengöringsinstruktionerna vid rengöring av apparaten:
 - Koppla ur apparaten från eluttaget.
 - Rengör inte apparaten när den är varm.
 - Rengör med en fuktig tygtrasa eller svamp.
 - Sänk aldrig ner apparaten i vatten och håll den inte heller under rinnande vatten.
- **VARNING!** Risk för personskador om du inte använder apparaten på rätt sätt.

- **WARNING!** Vidrör inte plattan för varmhållning efter användning eftersom restvärme förekommer.
- Var noga med att endast hantera glaskannan via dess handtag under uppvärmning och tills apparaten svalnat.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst åtta år, om de är övervakade och mottagit instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är fullt medvetna om riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är minst åtta år gamla och övervakas av en vuxen.
- Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under åtta år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, förutsatt att de är övervakade eller har mottagit användarinstruktioner för enheten så att den används på ett säkert sätt och de förstår riskerna.
- Barn får inte använda denna apparat som en leksak.
-  Temperaturen på vissa åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten är i drift. Vidrör inte de heta ytorna på apparaten.
- Innan du ansluter enheten, kontrollera att spänningen som anges på märkplåten överensstämmer med din elektriska installation och att eluttaget är jordat.
- Eventuella fel i den elektriska anslutningen kommer att upphäva din garanti.
- Koppla ur apparaten ur eluttaget när du använt den klart och vid rengöring.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller har skadats. Om detta inträffar, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Alla åtgärder förutom rengöring och dagligt underhåll måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Strömkabeln får aldrig vara nära eller i kontakt med

heta delar på apparaten, i närheten av en värmekälla eller över en skarp kant.

- För din egen säkerhet, använd endast tillverkarens tillbehör och reservdelar som är utvecklade för din apparat.
- Dra inte i strömkabeln för att koppla ur apparaten.
- Sätt aldrig in kaffekannan i en mikrovågsugn, över en öppen eld eller på en elektrisk kokplatta.
- Fyll inte på apparaten med vatten när den fortfarande är varm.
- Alla apparater är föremål för strikt kvalitetskontroll. Dessa kontroller omfattar faktiska användningstester på slumpmässigt utvalda apparater, vilket kan förklara eventuella spår av användning.
- Stäng alltid locket när du använder kaffebyggaren.
- Använd inte kannan utan dess lock.
- Håll inte hett vatten i behållarna.
- Kaffebyggaren får inte ställas undan i ett skåp när den används.

Innan du använder apparaten första gången

- Kör kaffebyggaren med en kanna vatten enbart första gången, för att skölja igenom den.

Brygga kaffe

(Följ bild 1 till 7)

- Använd endast kallt vatten och pappersfilter nr 4 (bild 5).
- Överskrid inte behållarens maxgräns för vattenmängd.
- Den här kaffebyggaren är utrustad med droppstopp vilket gör att du kan ta kaffe innan bryggningen är helt klar. Sätt tillbaka kannan efter att kaffet har serverats för att förhindra att det flödar över.
- Vänta några minuter innan du brygger nästa sats.
- Gör inte mer kaffe om kannan redan innehåller kaffe.

Automatisk avstängning

- För att spara energi stängs bryggaren av automatiskt.
- Ca 30 minuter efter avslutad bryggning (dvs. ca 30 minuter efter att det inte finns något vatten kvar i behållaren) stängs bryggaren av automatiskt. Av/på-knappens kontrollampa släcks. Kaffet hålls varmt vid lagom temperatur under dessa 30 minuter.

- Denna kaffebryggare har en strömbrytare som stannar kvar i läget "I" när produkten stängs av automatiskt. För att starta bryggaren igen måste strömbrytaren först tryckas tillbaka till läge "O" innan knappen trycks till "1" igen.

Värma kallt kaffe

- Placera inte glaskannan i mikrovågsugn.

Rengöring

- För att kasta bort kaffesumpen, ta bort pappersfiltret (bild 5).
- Dra ur kontakten och låt kaffebryggaren svalna.
- Rengör med en fuktad trasa eller svamp.
- Rengör inte bryggaren när den är varm.
- Doppa inte kaffebryggaren i vatten.

Diskmaskin:

- Glaskannan får inte placeras i diskmaskin.

Avkalkning

- Kalka av kaffebryggaren efter var 40:e bryggnig.
Det går att använda:
 - antingen en påse avkalkningsmedel upplöst i två stora koppar vatten.
 - eller två stora koppar med vitvinsvinäger.
- Håll ner avkalkningsmedlet i behållaren (b) och sätt på bryggaren (utan kaffe).
- Låt en kopp rinna ner i kannan och stoppa sedan din kaffebryggare.
- Låt verka i en timme.
- Sätt på bryggaren igen och låt den sista vätskan rinna ner i kannan.
- Kör kaffebryggaren med en kanna vatten enbart, 2–3 gånger, för att skölja igenom den. Om kaffebryggaren inte fungerar, eller fungerar dåligt, pga. bristande avkalkning täcks det inte av garantin.

Obs! Tänk på att avkalka bryggaren när du märker att det tar längre tid att brygga kaffe eller att bryggaren låter högre.

Tillbehör: Glaskanna

Skydda vår miljö!



Apparaten innehåller material som går att återvinna.

Lämna in apparaten på din lokala återvinningscentral eller, om sådan inte finns på din ort, på en auktoriserad serviceverkstad för återvinning.

- Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning får begagnade hushållsapparater inte ingå i det normala flödet av kommunalt avfall. Begagnade apparater ska samlas in separat för att optimera returgraden och återvinningen av de material som apparaterna består av samt minska påverkan på miljön och människors hälsa.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida www.obhnordica.se.


TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Læs venligst denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i anvendelse første gang, og opbevar den til senere brug: Producenten påtager sig ikke noget ansvar ved forkert brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Benyt ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadiget. Elledningen skal udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Det købte apparat er beregnet til brug inden døre i private hjem i en højde over havet på under 2000 m.
- Nedsænk ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Det er ikke beregnet til brug følgende steder, og garantien gælder ikke for: Medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser, landbrugsejendomme, af gæster på hoteller, moteller og andre former for overnatningssteder, Bed and Breakfast-steder.
- Følg altid rengøringsanvisningerne, når du rengør apparatet:
 - Tag stikket ud af stikkontakten.
 - Rengør ikke apparatet, mens det er varmt.
 - Rengør med en fugtig klud eller svamp.
 - Apparatet må aldrig komme i vand eller holdes under rindende vand.

- **ADVARSEL:** Der er risiko for tilskadekomst, hvis du ikke bruger dette apparat korrekt.
- **ADVARSEL:** Efter brug bør man ikke røre varmepladen, da der kan være restvarme.
- Rør kun ved glaskandens håndtag under opvarmning, indtil maskinen køler af.
- Dette apparat kan benyttes af børn på mindst 8 år, hvis de overvåges imens og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet, og er helt klar over de farer, der kan være forbundet med det. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges af en voksen.
- Opbevar apparatet og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet, eller hvis erfaring eller viden er begrænset, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår faren.
- Børn bør ikke benytte apparatet som legetøj.
-  Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug. Berør ikke apparatets varme overflader.
- Før apparatet tilsluttes, skal det kontrolleres, at spænding og strømstyrke stemmer overens med den lokale strømforsyning, og at stikket er med jordforbindelse.
- Alle fejl i den elektriske tilslutning vil ophæve din garanti.
- Træk apparatets stik ud, når det ikke er i brug, og når det rengøres.
- Benyt ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget. I givet fald skal man kontakte et godkendt serviceværksted.

- Ethvert indgreb, ud over den rengøring og daglige vedligeholdelse, som brugeren foretager, skal udføres af et godkendt serviceværksted.
- Ledningen må aldrig være tæt på eller i kontakt med apparatets varme dele, tæt på en varmekilde eller føres over en skarp kant.
- For din sikkerheds skyld bør du kun bruge det tilbehør og de reservedele, som producenten har designet til apparatet.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten.
- Sæt aldrig kaffekanden i en mikrobølgeovn, over ild eller på en elektrisk kogeplade.
- Fyld ikke vand på apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Alle apparater er underkastet streng kvalitetskontrol. Kvalitetskontrollen omfatter faktisk brugstest af tilfældigt udvalgte apparater, som kan forklare spor af brug.
- Luk altid låget, når kaffemaskinen brygger.
- Benyt ikke kanden uden låg.
- Hæld ikke varmt vand i vandbeholderne.
- Kaffemaskinen må ikke places i et skab under brug.

Før første brug

- Fyld kaffemaskinen med en kande vand, tænd og lad vandet løbe igennem uden filter for at skylle maskinen.

Tilberedning af kaffe

Følg illustrationerne fra 1 til 7.

- Brug kun koldt vand og kaffefilter nr. 4 (fig. 5).
- Overskrid ikke maksimummærket på vandbeholderen.
- Denne kaffemaskine er udstyret med et dråbestop, som gør det muligt at hælde en kop kaffe op, før cyklussen er færdig. Når kaffen er serveret, stilles kanden tilbage for at hindre overløb.
- Dosering: Brug en strøget måleskefuld malet kaffe pr. stor kop.
- Vent i nogle minutter, før du laver en ny portion kaffe.
- Lav ikke kaffe, hvis kanden allerede indeholder kaffe.

Automatisk slukkefunktion

- For at spare på energien slukker kaffemaskinen automatisk.

- Ca. 30 minutter efter, at kaffebrygningen er færdig (dvs. ca. 30 minutter efter, at der ikke længere er vand i vandbeholderen), slukker kaffemaskinen automatisk. Tænd/Sluk-knappens kontrollampe slukker. I løbet af disse 30 minutter holdes kaffen varm og ved den rette temperatur.
- Denne kaffemaskine er udstyret med en kontakt, der forbliver på "Tænd", når maskinen slukkes automatisk. Når den tændes igen, skal kontakten tilbage til stillingen "Sluk".

Opvarmning af kaffe

- Put ikke glaskanden i mikrobølgeovnen.

Rengøring

- Kaffegrumset smides i skraldespanden sammen med filteret (fig. 5).
- Tag stikket ud og lad kaffemaskinen køle af.
- Rengør med en fugtig klud eller svamp.
- Rengør ikke apparatet, mens det endnu er varmt.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand.

Opvaskemaskine:

- Glaskanden kan ikke puttes i opvaskemaskinen.

Afkalkning

- Afkalk apparatet for hver 40 cyklusser.
Du kan bruge:
 - Et brev afkalkningsmiddel opløst i 2 store kopper vand.
 - 2 store kopper eddike.
- Hæld det i beholderen (b) og tænd for kaffemaskinen (uden kaffe).
- Lad vand svarende til én kop løbe ned i kanden og stop derefter din kaffemaskine.
- Tænd for kaffemaskinen igen, for at lade resten løbe igennem.
- Fyld kaffemaskinen med en kande vand, tænd og lad vandet løbe igennem, for at skylle maskinen. Gentag dette 2-3 gange.
Garantien dækker ikke, hvis kaffemaskinen fungerer dårligt eller slet ikke, som følge af manglende afkalkning.

Bemærk: Når kaffebrygningen begynder at tage længere tid eller støjer mere, skal kaffemaskinen afkalkes.

Tilbehør: Glaskande

Tænk på miljøet!



Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

Bortskaf apparatet på et indsamlingssted, eller i mangel heraf på et godkendt servicecenter, så det kan blive bortskaffet på korrekt vis.

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) kræver, at brugte husholdningsapparater indsamles særskilt og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte husholdningsapparater skal indsamles særskilt for at optimere genindvindings- og genbrugsgraden af de materialer, som de består af, og reducere indvirkningen på folkesundheden og miljøet.

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slidage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvare.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside www.obhnordica.dk.

Groupe SEB Danmark A/S

2665 Vallensbæk Strand

Visiting address: Deltapark 37, 3. sal

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Les instruksjonene nøye før du bruker produktet for første gang, og oppbevar dem for fremtidig referanse: Produsenten er ikke ansvarlig for bruk som ikke er i henhold til instruksjonene.

Råd om sikkerhet

- Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer med mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Ikke bruk produktet hvis strømledningen eller støpselet er skadet. Strømledningen må erstattes av produsenten, ettersalgsservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Produktet er ment for privat bruk i en husholdning som ligger lavere enn 2000 moh.
- Produktet, strømledningen eller støpselet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Produktet er bare designet for bruk i en privat husholdning.
- Det er ikke ment for følgende bruk, som også vil oppheve garantien: kjøkken for ansatte i butikk, på kontor eller i andre arbeidsmiljøer, i gårdshus, av gjester på hotell, motell eller andre boligmiljøer, eller steder som tilbyr overnatting med frokost.
- Følg alltid rengjøringsinstruksjonene for produktet.
 - Koble produktet fra strøm.
 - Ikke rengjør produktet mens det er varmt.
 - Rengjør det med en fuktig klut eller svamp.
 - Produktet skal aldri senkes ned i vann eller holdes under rennende vann.
- **ADVARSEL:** Fare for personskade hvis produktet ikke brukes riktig.

- **ADVARSEL:** Ikke ta på hold varm-platen etter bruk på grunn av restvarme.
- Bare ta på håndtakene til glassmuggen under oppvarming og frem til den har kjølt seg ned.
- Dette produktet kan brukes av barn som er minst åtte år, forutsatt at de er under oppsyn, at de har fått instruksjoner om sikker bruk av produktet og at de er fullt klar over farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er minst åtte år og er under oppsyn av en voksen.
- Produktet og strømledningen skal holdes unna barn under åtte år.
- Dette produktet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer med mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Ikke la barn leke med produktet.
-  Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når produktet er i bruk. Ikke ta på produktets varme overflater.
- Før du kobler produktet til strøm, må du sørge for at strømkravene korresponderer med strømforsyningen eller jorduttaket der produktet brukes.
- Alle feil i elektrisk tilkobling vil oppheve garantien.
- Koble produktet fra strøm etter at du har brukt det og ved rengjøring.
- Ikke bruk produktet hvis det ikke fungerer som det skal eller hvis det er ødelagt. Hvis dette skjer, må du kontakte et autorisert serviceverksted.
- Alle andre handlinger enn rengjøring og daglig vedlikehold som utføres av kunden, skal skje på et autorisert serviceverksted.

- Strømledningen må aldri være i nærheten av, eller i kontakt med, varme deler på produktet, en annen varmekilde eller skarpe kanter.
- For din sikkerhet må du bare bruke tilbehør og reservedeler som er designet for produktet ditt.
- Ikke dra i ledningen for å koble produktet fra strøm.
- Aldri sett kaffekannen i mikrobølgeovnen, over en flamme eller på elektriske kokeplater.
- Ikke fyll produktet med vann mens det fortsatt er varmt.
- Alle produkter er underlagt strenge kvalitetskontroller. Dette inkluderer tester ved faktisk bruk av tilfeldig utvalgte produkter. Det kan forklare eventuelle tegn på bruk.
- Lukk alltid lokket når kaffetrakteren er i bruk.
- Ikke bruk kannen uten lokket.
- Ikke fyll varmt vann på tankene.
- Kaffemaskinen skal ikke plasseres i et skap når i bruk.

Før første gangs bruk

- Rens kaffetrakteren første gang du bruker den ved å trakte en full kanne med vann uten kaffe.

Tilberedning av kaffe

(Følg illustrasjonene 1 til 7)

- Bruk kun kaldt vann og filterpapir nr.4 (fig.5).
- Maksimumsnivået for vann, som vises i vanntanken, må ikke overskrides.
- Denne kaffetrakteren er utstyrt med en dryppstopp som gjør det mulig å servere kaffe før traktingen er ferdig. Når kaffen er servert, bytter du ut kanne for å forhindre at det renner over.
- Vent noen minutter før du starter å trakte kaffe en gang til.
- Ikke trakt kaffe hvis kannen fremdeles inneholder kaffe.

Automatisk stopp

- For å spare strøm vil kaffetrakteren stoppe automatisk.
- Ca. 30 minutter etter at kaffesyklusen er over (dvs. ca. 30 minutter etter at det ikke lenger er vann i beholderen), vil kaffetrakteren stoppe opp automatisk. På/Av-lampen slukker. I disse 30 minuttene vil kaffen holdes varm.
- Denne kaffemaskinen har en bryter som blir værende i posisjonen «I» når produktet automatisk slås av. Når du slår på apparatet igjen, må bryteren settes til posisjonen «O» igjen.

Oppvarming av kaffe

- Ikke sett glasskannen inn i mikrobølgeovnen.

Rengjøring

- Fjern filterpapiret for å kaste kaffegruten (fig.5).
- Koble fra kaffetrakteren, og la den kjøle seg ned.
- Rengjør med en fuktig klut eller svamp.
- Apparatet må ikke rengjøres mens det fremdeles er varmt.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann.

Oppvaskmaskin:

- Glasskannen kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

Avkalking

- Avkalk apparatet etter hver 40. syklus.
Du kan bruke:
 - En pose avkalkingsmiddel fortynnet i to store kopper vann.
 - To store kopper hvit eddik.
- Hell det i tanken (b) og start kaffetrakteren (uten kaffe).
- La omtrent innholdet til én kopp renne ned i kannen, så stopper du kaffemaskinen.
- Start kaffetrakteren igjen for å trakte ferdig.
- Skyll kaffetrakteren ved å trakte en kanne vann 2 til 3 ganger.

Kaffetraktere som ikke fungerer eller fungerer dårlig på grunn av manglende avkalking, er ikke dekket av garantien.

NB: Dersom kaffesyklusen varer lenger enn normalt, eller det avgis mye støv, bør du fjerne kjelstein.

Tilbehør: Glasskanne

Tenk miljø!



Apparatet inneholder en mengde materialer som kan resirkuleres eller gjenvinnes.
Lever det til et egnet innsamlingspunkt for en riktig behandling.

- Det europeiske direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE), forbyr å kaste brukte husholdningsapparater med vanlig husholdningsavfall. Brukte apparater skal samles inn separat for å optimalisere gjenvinningen og resirkuleringen av materialene i apparatene, og dermed redusere innvirkningen på helse og miljø.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningssvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside www.obhnordica.no.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge


Tlf: 22 96 39 30

www.obhnordica.no

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten: Käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.

Turvaohjeet

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Virtajohto täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa sekä alle 2 000 metrin korkeudessa.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen.
- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa paikoissa, eikä takuu ole niissä voimassa: myymälöiden, toimistojen tai muiden työpaikkojen henkilöstökeittiöissä; maatilamatkailussa; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastiloissa; aamiaismajoitukseen tarkoitetuissa tiloissa.
- Noudata aina puhdistamisessa laitteesi puhdistusohjeita;
 - Irrota laite pistorasiasta.
 - Älä puhdista laitetta sen ollessa vielä kuuma.
 - Puhdista kostealla liinalla tai sienellä.
 - Älä koskaan upota laitetta veteen tai pidä sitä juoksevan veden alla.

- **VAROITUS:** Loukkaantumisvaara, jos et käytä laitetta oikein.
- **VAROITUS:** Älä koske käytön jälkeen lämpimänäpitolevyyn, koska siinä on jälkilämpöä.
- Varmista, että kosket lämmityksen aikana ja ennen laitteen jäähtymistä vain lasikannun kahvaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset edellyttäen, että he ovat aikuisen valvonnassa ja ovat saaneet ohjausta laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alla.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai psyykinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
-  Kosketuspintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa toiminnassa. Älä koske laitteen kuumia pintoja.
- Ennen laitteen kytkemistä on varmistettava, että sen käyttämä jännite vastaa sähköverkkosi jännitettä ja pistorasia on maadoitettu.
- Virheet sähköliitännöissä mitätöivät takuun.
- Irrota laite pistorasiasta, kun lopetat sen käytön tai puhdistat sitä.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on vaurioitunut. Ota näissä tapauksissa yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Kaikki toimenpiteet, lukuun ottamatta puhdistamista ja päivittäistä kunnossapittoa, on tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- Virtajohto ei saa olla lähellä laitteen kuumia osia tai koskettaa niitä, lähellä lämmönlähteitä tai kulkea terävien reunojen yli.
- Käytä vain valmistajan lisävarusteita ja laitteellesi suositeltuja varaosia turvallisuutesi takaamiseksi.
- Älä irrota pistoketta johdosta vetämällä.
- Älä koskaan laita kahvikannua mikroaaltouuniin, liedon päälle, avotulen päälle tai sähkölevyn päälle.
- Älä täytä laitetta vedellä, jos laite on vielä kuuma.
- Kaikki laitteet ovat tiukan laadunvalvonnan kohteina. Sen yhteydessä tehdään todellisia käyttötestejä satunnaisesti valituilla laitteilla, mikä selittää käytöstä näkyviä jälkiä.
- Sulje kansi aina, kun käytät kahvinkeitintä.
- Älä käytä kannua ilman kantta.
- Älä kaada kuumaa vettä säiliöihin.
- Kahvinkeitintä ei saa pitää kaapissa käytön aikana.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Käytä suodatinkahvinkeitintä ensimmäisen kerran ilman kahvia ja lasikannun verran täytetyllä vesisäiliöllä.

Kahvin valmistus

(katso kuvat 1-7)

- Käytä vain kylmää vettä ja suodatinpaperia nro 4 (kuva 5).
- Älä ylitä vesisäiliön vedentason näytössä olevaa enimmäisrajaa.
- Kahvinkeitin on varustettu tippalukolla, jonka ansiosta kahvin voi tarjoilla ennen valmistusjakson päättymistä. Kun kahvi on kaadettu, palauta kannu paikalleen ylivuodon välttämiseksi.
- Annostelu: yksi mittalusikallinen jauhettua kahvia yhtä suurta kahvikuppia kohden.
- Odota muutama minuutti, ennen kuin käynnistät uuden kahvinvalmistusjakson.
- Älä valmista uutta kahvia, jos kannussa on vielä kahvia jäljellä.

Automaattinen sammutus

- Kahvinkeitin sammuu automaattisesti energiansäästösyistä.
- Kahvinkeitin sammuu automaattisesti noin 30 minuuttia kahvinvalmistuksen päätyttyä (eli noin 30 minuuttia sen jälkeen, kun vesisäiliössä ei ole enää vettä). Virtakatkaisimen merkkivalo sammuu. Näiden 30 minuutin ajan kahvi pysyy sopivan lämpöisenä.

- Tässä kahvinkeitinissä on kytkin, joka jää "I"-asentoon, kun tuote sammuu automaattisesti. Kytkein täytyy palauttaa "0"-asentoon, kun kytket laitteeseen uudelleen virran.

Kahvin uudelleenlämmittäminen

- Älä laita lasikannua mikroaaltouuniin.

Puhdistus

- Poista suodatinpussi, kun haluat hävittää käytetyt kahvinporot (kuva 5).
- Kytke kahvinkeitin irti sähköverkosta ja anna sen jäähtyä.
- Puhdista keitin kostealla liinalla tai pesusienellä.
- Älä puhdista keitintä kuumana.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.

Konepesu:

- Lasikannua ei saa pestä astianpesukoneessa.

Kalkinpoisto

- Puhdista kalkkikarsta laitteesta 40 käyttökerran välein.
Käytä kalkinpoistoon:
 - joko yksi pussi kalkinpoistoainetta, joka on liuotettu kahteen suureen vesilasiin.
 - tai kaksi suurta lasia etikkaa.
- Kaada neste vesisäiliöön (b) ja käynnistä kahvinkeitin (ilman kahvia).
- Anna yhden kupin määrän valua kannuun, pysäytä sitten kahvinkeitin.
- Käynnistä kahvinkeitin uudelleen ja anna lopun nesteen valua kannuun.
- Huuhtele kahvinkeitin käynnistämällä se 2–3 kertaa täytettyäsi vesisäiliön ensin täydellä lasikannullisella vettä.

Takuu ei korvaa kahvinkeitimiä, jotka toimivat huonosti tai eivät ollenkaan, jos niille ei ole tehty kalkinpoistoa.

Huomio: jos kahvinvalmistus kestää tavallista pidempään tai laite pitää tavallista kovempaa ääntä, suorita kalkinpoisto.

Lisätarvikkeet: Lasikannu

Pidä huolta ympäristöstäsi!



Laitteesi sisältää useita arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja. Palauta se keräyspisteeseen tai valtuutettuun huoltopalveluun sen asianmukaista käsittelyä varten.

- EU:n direktiivissä 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta edellytetään, että käytettyjä kodinkoneita ei heitetä tavallisten yhdyskuntajätteen sekaan. Käytetyt kodinkoneet täytyy kerätä erikseen, jotta niihin käytettyjen materiaalien keräys- ja kierrätysaste olisi mahdollisimman korkea ja niiden vaikutus ihmisten terveyteen ja ympäristöön vähenisi.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa www.obhnordica.fi.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6

01510 Vantaa


Puh. (09) 894 6150

www.obhnordica.fi

Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: Manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.

Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instructions to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.

- **WARNING:** During and after use, do not touch the keep warm plate, subjected to residual heat.
- Be sure to manipulate only the handle of glass jar during heating until cooling down.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
-  The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.
- Unplug the appliance when you have finished using it and when you clean it.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.

- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- Never put your coffee jug in a microwave oven, on a flame or a electric cooking plates.
- Do not fill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Always close the lid when running the coffee maker.
- Do not use the jug without the lid.
- Do not pour hot water in the tanks.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

Using the machine for the first time

Before making coffee you should use the coffee maker once with water only (without coffee).

Preparing the coffee

(Follow figures 1 to 7)

- Use only cold water and filter paper n°4 (fig.4).
- Do not exceed the maximum quantity of water indicated by the water level on the tank.
- This coffee maker has a drip stop so that you can serve coffee before the end of the cycle. Once your coffee is served, replace the jug to prevent overflowing.
- Wait a few minutes before making a second pot of coffee.
- Do not make another pot of coffee if the jug already contains coffee.

Automatic stop

- In order to save energy, your coffee machine will turn off automatically.
- About 30 minutes after the end of the coffee brewing cycle (i.e. about 30 minutes after there is no more water in the tank), your coffee machine will turn off automatically. The light on the on/off button will turn off. During these 30 minutes, your coffee will be kept warm at a suitable temperature.

- This coffee maker features a switch that remains in the "I" position when the product automatically shuts off. When powering on again, the switch must be returned to the "O" position.

Reheating the coffee

- Do not put the glass jug into the microwave.

Cleaning

- To dispose of the used coffee grounds, remove the filter paper (fig.5).
- Unplug the appliance from the wall socket outlet, and allow the coffee maker to completely cool down.
- Clean with a cloth or damp sponge.
- Do not clean the appliance when it is still hot.
- Never immerse the appliance, the power cord or plug in water or any other liquid.

Dishwasher:

- The glass jug cannot be placed in the dishwasher.

Descaling

- Descale your coffee maker every 40 uses.
You can use:
 - a sachet of descaling agent diluted in two large cups of water;
 - or two large cups of commercially available white vinegar.
- Pour into the tank (b) and turn on the coffee maker (without coffee).
- Allow the equivalent of one cup flow into the jug then stop your coffee maker.
- Restart the coffee maker to stop the flow.
- Run the coffee maker two or three times with the equivalent of one jug of water to rinse.

The guarantee excludes coffee makers that are not working or are not working properly due to lack of descaling.

N.B.: as soon as the coffee brewing cycle takes longer or becomes noisier, descale your machine.

Accessories: Glass jug

Think of the environment!



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point or at an approved service centre, where it will be disposed of properly.

- European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), stipulates that used household appliances must not be disposed of in normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately to optimise the sorting and recycling of their parts and to reduce the impact on human health and the environment.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product.

This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website www.obhnordica.com.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

SE-172 66 Sundbyberg

Phone: +46 08-629 25 00

www.obhnordica.com



SE/VF/OP1218S0/221119
REF: 9100039298